

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
撥存銀行二樓臨街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥柯氏
水龍暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐汽。煤油與煤氣爐。在
電力排通清潔去水。在
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-9495, MU. 4-2917

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU. 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎設備方便顧客

何雅慈油漆
舖屋內外油漆。裝修。紙。鋪貼磚仔
電話 253-9345 地址：舖街
下午四時後 地址：舖街
五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-322
粗。細。炸麵。中西餐
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零售發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
貨物包令滿意
著名担保貨
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值
價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

周愛權
精驗各種時時眼鏡
精修鑲嵌之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號舖街
444 Main St.
Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561
按月上门服务 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
31 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821
專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
Maro St. At 7th Ave. Vancouver, B.C.
誠意邀請各位車友
駕臨選購一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCK
電話 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

明達
承接木工油漆
備有光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

CHINESE HERBS
111 Lane St. Pany Rooms, Rm. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
謝禮白

國光公司
KUI KONG SIK CO.
27 PENDER ST.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝。襪及水松衣
童帽。燈具。漆料。
雜貨。應有盡有。
鑲印。便函。索即奉
送。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
加拿大信託公司總行分行
做公司承辦各界人士歷年之熱烈支持業務日益進展故近
文增設分行於沙市街 318 Main St., N. Moose Jaw, Sask.
刻已開辦。M. A. D. White 為經理主持各項事務為顧客服務。
活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本利
上生利，此種儲戶之存款等於手上現金可隨時
取用，一存一收不收費。
為便利顧客起見，營業時間較長，人人均可享受優厚利息，
請勿坐失良機。
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午九時至下午六時
經理 哈利期 副經理 李煥騰

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
台灣甜柑
大沙田柚
水貨咸魚
油糖海味
英洲九魚
專車送貨 快捷妥當

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話：682-6574 682-6575
農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
白肉茨菇
冰大鱈魚
頭幫登市

請用透明塑膠膠質
保護社會保險證件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號數。
而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質
(PLASTIC) 將兩面封固，可免起皺或摺角，斷裂不易，潮濕難侵，
永久耐用。
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名
證件上。廿分鐘內，原物立交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛
五，二張五毛。(外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。)
本報營業部啟

女中醫 黎建民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫務院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通函問病或代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設餐館字號
▲本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意

用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特備新式機具。能以塑膠質料(巴拉斯
的 PLASTIC 即透明化學質料)將重要文件、
人稿紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文毀改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英